

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 44

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

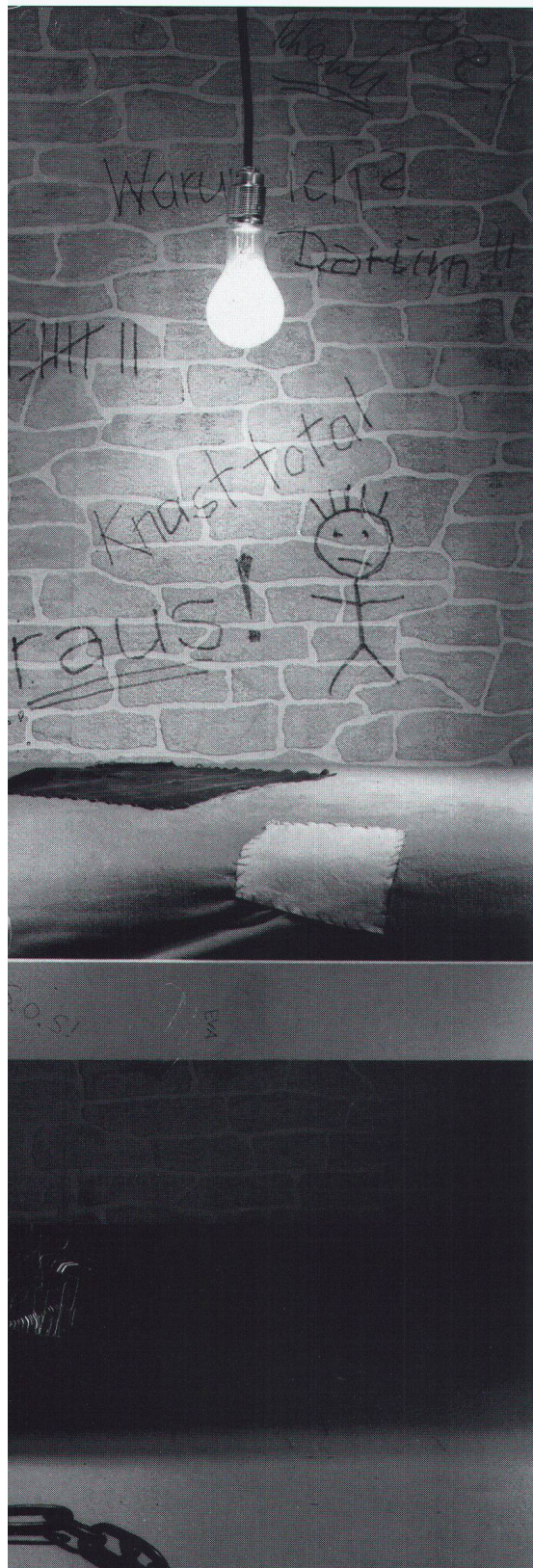
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

der



So ist das im Leben: Den letzten beißen die Hunde: Der letzte, den Ihre Kunden sehen – das sind Sie, der Installateur. ▲ Und damit sind Sie gleichzeitig der erste, an den man Haftungsansprüche stellt. Im Falle eines Falles. ▲

Wie gut, dass es das neue Produkthaftungsgesetz gibt. Und Juristen, die da auch durchblicken. ▲ Die wissen, wann ein Hersteller z.B. Ihnen gegenüber für welchen Schaden haftet. Und wann nicht. ▲



**Ein besonders starkes Stück Sicherheit als Verbindungstechnik. Dazu die traditionelle Verlegung – friatherm, für Profis und Paragraphen.**

Nicht ganz so einfach ist es für die Nichtjuristen unter den Schweizer Installateuren. ▲ Da bleibt ein ganz schön dichter Paragraphenschungel – und viel Raum für unliebsame Überraschungen. ▲

Nicht so, wenn Sie so weit wie möglich auf Nummer sicher gehen. Mit Installations-Material in bester Markenqualität: friatherm von FRIATEC. ▲

Von einem Hersteller, der mit seinem europaweit guten Namen geradesteht – falls wirklich mal ein Produkthaftungs-Fall vorliegen sollte... ▲ Genug der Paragraphenreiterei: Mit friatherm haben Sie schliesslich überhaupt keine Zeit zum Sitzenbleiben.

Es gibt viel zu tun – tun Sie's! ▲

Weitere Informationen über: Telefon 053/221422, Telefax 053/227100



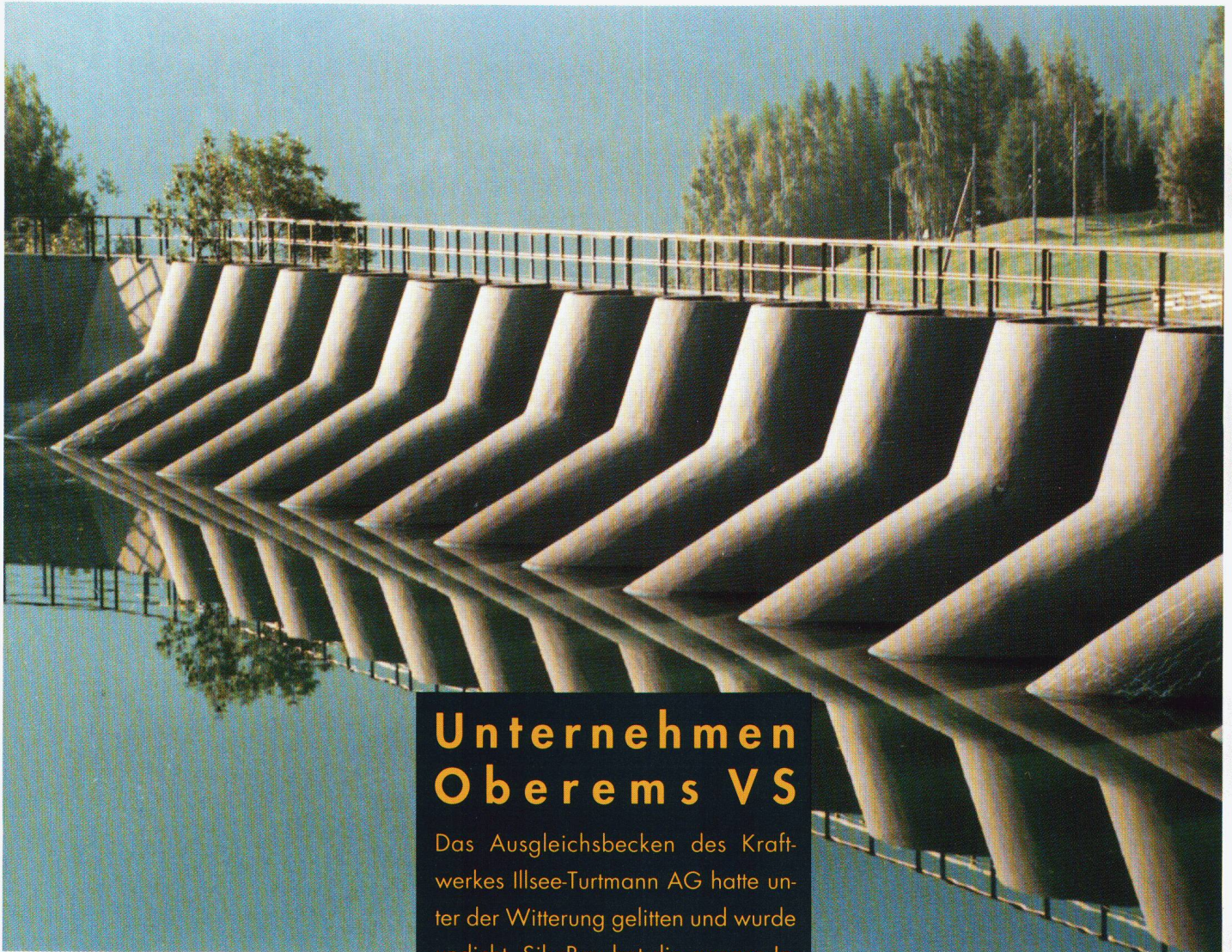
**FRIATEC AG**

Rundbuckstrasse 6  
CH-8212 Neuhausen a Rhf. 2



Das Profi-Programm  
der Hauswasser-Technik.

WOB



## Unternehmen Oberems VS

Das Ausgleichsbecken des Kraftwerkes Illsee-Turtmann AG hatte unter der Witterung gelitten und wurde undicht. SikaBau hat die ganzen Innen- und Aussenflächen der Betonstruktur bearbeitet: Mit SikaTop 110 die Bewehrung geschützt, mit Spritzbeton und Silikafumezusatz Sikacrete-PP1 die Oberflächen saniert. Diese Produkte geben Gewähr für einen Langzeitschutz unter alpinen Witterungsverhältnissen.

# z. B. aktiver Korrosionsschutz



**Stahlbetonbauwerke, erdverlegte Leitungen aus Stahl und im Wasser eingetauchte metallische Konstruktionen können aktiv gegen Korrosion geschützt werden. Dazu wenden wir spezielle Methoden und Verfahren an, die direkt in den Korrosionsvorgang eingreifen.**

**Als führende Spezialisten beraten wir Sie, planen den Korrosionsschutz von Neuanlagen, untersuchen Ihre bestehenden Anlagen und erstellen Expertisen und Sanierungsvorschläge.**

**Erdverlegte, metallische Leitungen und Konstruktionen:**  
Wir projektieren, bauen und überwachen kathodische Korrosionsschutzanlagen für Ihre Gas-, Öl- und Wasserleitungen.

**Kläranlagen, Trinkwasserversorgungen, Chemieanlagen usw.:**  
Wir beraten Sie bei der Erstellung von Neuanlagen oder helfen Ihnen, Ihre bestehenden Anlagen zu sanieren.

**Stahlbetonbauwerke:**  
Wir finden für Sie zerstörungsfrei die korrodierenden Stellen der Bewehrung.

Bestimmt ist der kathodische Korrosionsschutz eine Lösung für Ihr Sanierungsproblem.

**Ihr Partner für  
aktiven Korrosionsschutz  
Energie- und Umwelttechnik  
Bauplanung**

# Selbst wenn zwei dasselbe tun, es ist nie das Gleiche!

Eine Weisheit, die auch in der Bau-  
branche anzutreffen ist. Wir verstehen  
unser Handwerk in den Bereichen  
Betonsanierungen ● Injektions-Techni-  
ken ● Bodenbeläge ● Abdichtungen  
● Altbau-Sanierungen ● Hydrodynamischer  
Betonabtrag ● Lärmschutz. Und  
dies nicht erst seit gestern.  
REPROJET AG – ein Tochterunter-  
nehmen der STUAG.

REPROJET AG  
Seidenstrasse 3  
8853 Lachen

Tel. 055/63 46 00  
Fax 055/63 54 77



## Verbundpfähle

Beispiel: Einfamilienhäuser. Überbauung  
Tüfwies in Oberweningen, Kt. Zürich.

Einsatzbereiche der Verbundpfähle:

- Pfahlfundationen,
- Unterfangungen und Fundamentverstärkungen,
- Hang- und Rutschstabilisierungen,
- Auftriebssicherungen,
- kleine Rühlwände.

Wir sind **die** Spezialisten  
für Spezialarbeiten im Tiefbau

**GREUTER**  
**GRUNDBAU AG**

8182 Hochfelden, Postfach 26  
Tel. 01-860 70 78 · Fax 01-860 80 65

– Bauen für die Zukunft –

## Gebäudetechnik für morgen

Fachtagung der Gruppe der Schweizerischen  
Gebäudetechnik-Industrie (GSGI)

**11. November 1993 um 9.30 Uhr**  
Airport Conference Center  
Zürich Flughafen

Bauen für die Zukunft – Herausforderung für  
Bauherren, Architekten, Planer und Unternehmer  
Prof. Dr. h.c. F. Haller, Solothurn

Antworten auf die Bedürfnisse der Kunden aus  
der Sicht der Unternehmer:

**Heizung, Kälte:** Dr. H. Graf, Hälg & Co. AG  
**Lüftung, Klima, Sanitär:** W. Werner, Sulzer Infra AG  
**Elektro:** E. Scheidegger, Ernst Burkhalter Ing. AG  
**Sicherheit:** K. Reithaar, Cerberus AG

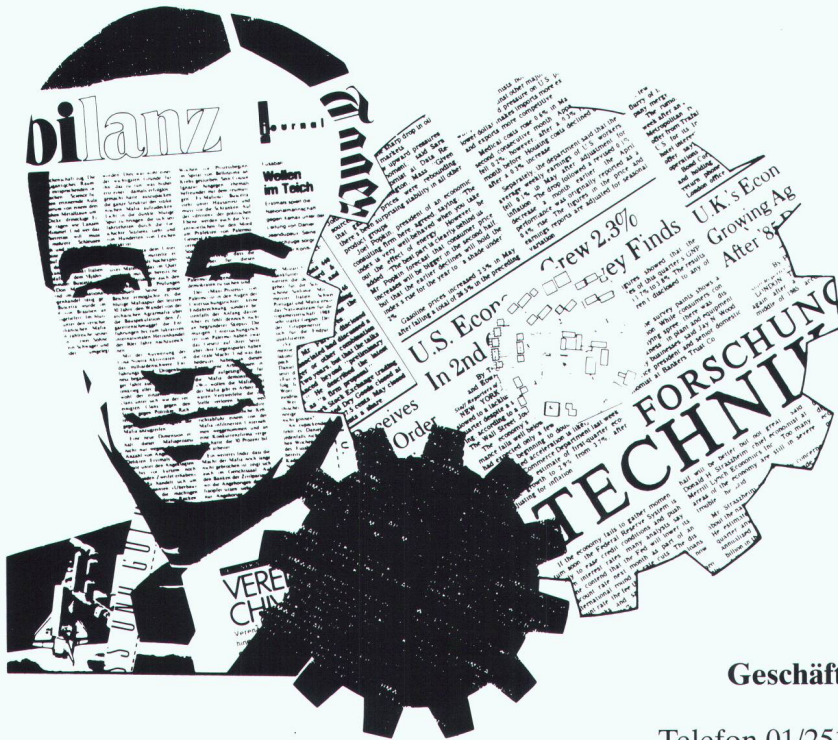
Trends und Entwicklungen für die Gebäude-  
technik von morgen  
Prof. Dr. P. Suter, ETH Zürich

Anforderungen/Erwartungen an die  
Unternehmer für ein wirtschaftliches und um-  
weltgerechtes Bauen für die Zukunft  
E. Schmid, Präsident VSGU

**Teilnehmer:** Bauherren, Architekten, General-  
unternehmer, Planer und Installateure der  
Gebäudetechnik-Branchen

**Information und Anmeldung:** Sekretariat GSGI  
Zürcherstrasse 65, 9500 Wil - Tel. 073 22 72 72

Wo und wann immer Sie auf dem Inseratenweg etwas zu sagen haben:



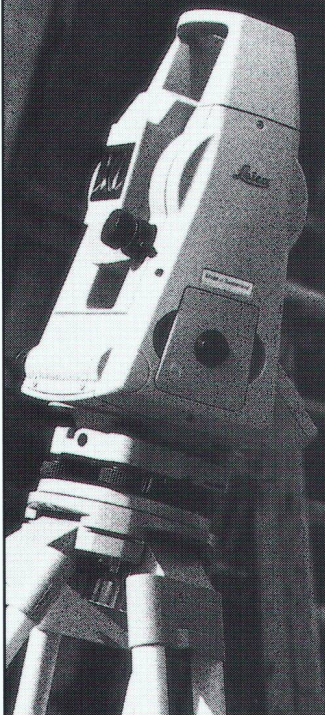
Die IVA kann  
Ihnen wertvolle  
Unterstützung  
bieten.

**IVA**

Geschäftssitz IVA AG für internationale Werbung,  
Mühlebachstrasse 43, 8032 **Zürich**  
Telefon 01/251 24 50, Telex 816 438, Telefax 01/251 27 41  
Filiaien Pré-du-Marché 23, 1004 **Lausanne**, Telefon 021/647 72 72  
Giacomettistrasse 96, 7006 **Chur**, Telefon 081/24 69 24  
Via Pico 28, 6906 **Lugano-Cassarate**  
Telefon 091/52 87 34, Telefax 091/52 45 65

▲ 66.6.6

**Winkel – Distanzen – Koordinaten...**



**...erfassen, überprüfen  
und dokumentieren  
jetzt noch schneller  
und professioneller  
mit dem Tachymeter  
WILD TC 500**

- Sofort messbereit
- Optimale Benutzerführung
- 4 Messwerte auf einen Blick
- Genauigkeit: Winkelmessung: 2 mgon (6")  
Distanzmessung: 5mm + 5ppm, Reichweite: 700m (1 Prisma)

Lassen Sie sich von seinen Leistungen überzeugen und von seinem Preis überraschen.

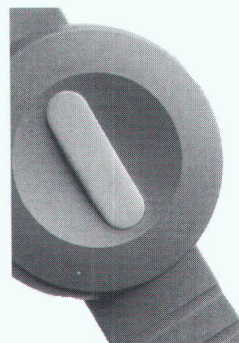
G 22/b

**Leica AG** Verkaufsgesellschaft

8152 Glattbrugg, Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37  
1020 Renens, Tel. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55

**Leica**

**Die Diskretion der Hilfestellung**



Ein Knopf verbindet immer und überall:  
telePROTECT von Ascom

Nicht immer ist Hilfe in der Nähe. Mit dem Ascom Personen-Notsignal-System ist sie jedoch jederzeit greifbar. Ein Knopfdruck genügt und Sie lösen den zuvor programmierten Alarm aus. Schutz der einfachen und flexiblen Art. Modernste Telekommunikationstechnologie von Ascom ausserdem für schnurlose Telefonie, Personensucher, Videoüberwachung und Lichtruf. Beratung, Support, Service und Finanzierung inklusive. Sofortinformationen über Gratistelefon

**155 13 00.**

**ascom** *denkt weiter.*

Basel Bern Luzern St.Gallen Zürich

Bitte senden Sie mir weitere Unterlagen:

Firma: \_\_\_\_\_ zuständig: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ 8/SIA

Coupon ausschneiden und einsenden an: **Ascom Telematic AG**  
Kommunikation  
Feldstrasse 42, 8036 Zürich



Mittleres Ingenieurbüro in St. Gallen, tätig in den Bereichen

- konstruktiver Hoch- & Tiefbau
- Strassen-, Bahn- und Siedlungswasserbau

sucht für den bald zurücktretenden Gründer des Ingenieurbüros eine/n

## Bauingenieur/in ETH

mit einigen Jahren Erfahrung in der selbständigen Bearbeitung und Leitung von Projekten. Mit Ihren soliden beruflichen Kenntnissen, Führungseigenschaften, Initiative und Kontaktfreude bieten wir Ihnen die Möglichkeit, sich in die Geschäftsführung einzuarbeiten und sie später zu übernehmen.

Wenn Sie sich von der Aufgabe angesprochen fühlen, bitten wir Sie um Ihre schriftliche Bewerbung an

VISURA Unternehmensberatung  
Frau I. Busslinger, Kornhausstrasse 3  
9001 St. Gallen, Tel. 071/22 73 83

### Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern

Der Staat Bern als verantwortlicher Bauherr im Nationalstrassenbau, handelnd durch das kant. Tiefbauamt, ist mit der Projektierung und Bauausführung sämtlicher bernischer Nationalstrassen betraut.

Für unser Leitungsteam suchen wir eine/n

## Bauingenieurin/Bauingenieur mit Hochschulabschluss

(vorzugsweise ETHZ/EPFL)

Wenn Sie einige Jahre praktische Erfahrung im Strassenbau inkl. Planung/Projektierung/Informatik mitbringen und ausserdem zweisprachig sind (deutsch und französisch), so können wir Ihnen eine vielseitige und anspruchsvolle Stelle anbieten. Eintritt nach Übereinkunft. Bewerbungen von Frauen sind uns besonders willkommen.

Wir bieten Ihnen

- eine Staatsstelle mit 100% Beschäftigungsgrad
- ein eigenes Büro in modernem Verwaltungsgebäude beim Rosengarten in Bern, Personalrestaurant und gleitende Arbeitszeit.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 9. November 1993 an den Personaldienst des kant. Tiefbauamtes, Reiterstrasse 11, 3011 Bern. Auskünfte erteilt Herr K. Jenk, Chefingenieur, Tel. 031/633 35 44.

### Stellenausschreibung



## BAUVERWALTUNG

Stadt Liestal

Unsere Abteilung Hochbau ist verantwortlich für die gemeindeeigenen Schulbauten, Verwaltungsbauten, Sportanlagen und übrigen Liegenschaften. Neben grösseren und kleineren Neubauprojekten nimmt die Sanierung von älteren Bauten einen immer grösseren Raum ein.

Wir suchen auf den 1. Januar 1994 oder nach Vereinbarung eine qualifizierte Persönlichkeit als

## Architekt/in oder Bauleiter/in

Der vielseitige Aufgabenbereich des neuen Sachbearbeiters oder der neuen Sachbearbeiterin umfasst die Begleitung grösserer Bauvorhaben, die selbständige Bearbeitung kleinerer Neu- und Umbauten und die Mitarbeit in Fachkommissionen. Zudem ist die Stellvertretung des Sachbearbeiters des Baugesuchswesens wahrzunehmen.

### Anforderungen:

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung als Architekt/in HTL, Techniker/in TS oder Bauleiter/in. Erforderlich sind praktische Erfahrung im Bauwesen, Verhandlungsgeschick und die Fähigkeit, übersichtliche Berichte abzufassen. Erwünscht sind Kenntnisse in Baubiologie, umweltschonendem Bauen oder das Interesse, sich darin weiterzubilden. Der neue Mitarbeiter oder die neue Mitarbeiterin soll sich in ein kleines, lebendiges Team gut einfügen können.

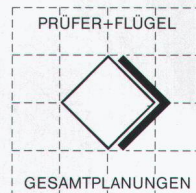
### Wir bieten:

Zeitgemässe Arbeitsbedingungen und eine der Verantwortung entsprechende Besoldung im Rahmen unseres Reglementes sowie Weiterbildungsmöglichkeiten.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Handschriftprobe bis am 10. November 1993. Bewerbungsformulare sind bei unserer Bauverwaltung, Tel. 061/921 52 52, erhältlich.

Nähere Auskunft erteilen der Bauverwalter, Hansueli Steinmann, oder der Chef Hochbau, Christoph Leupi.

**STATIKER  
TIEFBAUER  
STRASSEN- UND  
VERKEHRSPLANER  
HLS-INGENIEUR**



**IN DEN NEUEN LÄNDERN DEUTSCHLANDS HAT DAS BAUEN ZUKUNFT**

Unsere Auftragslage und die anstehenden Bauaufgaben hier in Sachsen/Anhalt sichern auch Ihnen einen langfristig guten Arbeitsplatz mit sehr guten Entwicklungs-/Aufstiegsmöglichkeiten.

**PRÜFER + FLÜGEL  
GESAMTPLANUNGEN**

Bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen und nennen Sie uns Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin.

**GUTSPLATZ 1  
D-06333  
HETTSTEDT-WALBECK**



Gute Produkte quitiert  
der Markt mit grosser Nachfrage!

Als

## **LEITER ANWENDUNGSTECHNIK**

zeichnen Sie verantwortlich für die Anwendungstechnik, Instruktion und Schulung unserer Dichtsysteme.

Aktive Mitarbeit beim Erstellen von wirtschaftlichen, praktikabel ausgereiften Systemlösungen und beim Festlegen von Produkte-Anforderungsprofilen gehören ebenso zu Ihren Aufgaben wie das Erstellen technischer Unterlagen. Fachmessen und technische Verkaufunterstützung sind weitere Stichworte, die in Ihrem Pflichtenheft Wichtigkeit haben. Unterstützung erhalten Sie von Ihren beiden Mitarbeitern, für die Sie Führungsverantwortung übernehmen.

Ihre gute Ausgangsposition für die nächsten Schritte zur erfolgreichen Bewerbung: Bau-Ing., Architekt oder Bau fachmann möglichst mit Kenntnissen des Bauabdichtungssektors. Praxis in Bauphysik sind ebenso notwendig wie zielgerichtetes, verlässliches selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten. Ihre Reisebereitschaft für unsere Kundschaft in der Schweiz und im Ausland setzen wir voraus. Deshalb sprechen Sie französisch und verfügen über gute Englisch-Kenntnisse.

Alles Weitere erfahren Sie in einem ersten persönlichen Gespräch mit unserem Personalleiter, Herr Bruno Pfenninger, Telefon Direktwahl: 01 952 25 65. Er empfängt gerne Ihre schriftliche Bewerbung und steht Ihnen für Fragen zur Verfügung.

### **HUBER+SUHRNER AG**

8330 Pfäffikon ZH Tel. 01 952 22 11

Als spezialisiertes Ingenieurbüro befassen wir uns ausschliesslich mit den Fachbereichen

#### **Umweltschutz, Bauphysik und Informatik**

Unser Tätigkeitsgebiet umfasst Grundlagen- und Entwicklungsarbeiten sowie Projektierungen, Messungen und Beratungen beim Bau und Betrieb neuer und bestehender Anlagen.

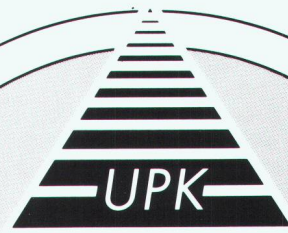
Für den Aufbau und die Leitung unserer Niederlassung in **Aarau** suchen wir einen jüngeren

#### **Ing. ETH, Geograph oder Physiker**

oder vergleichbare Ausbildung. Wir denken an eine fachlich und menschlich überzeugende Führungskraft mit abgeschlossenem Hochschulstudium und mehrjähriger Berufserfahrung, vorzugsweise im Bereich des Umweltschutzes.

Wir bieten Ihnen nach einer gründlichen Einarbeitung eine nicht alltägliche Herausforderung in einem zukunftsorientierten Bereich mit viel Freiraum für die Entfaltung ihrer Selbständigkeit und Initiative.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an  
Grolimund und Petermann AG  
Thunstrasse 101a, 3006 Bern



### **Wohneigentumsförderung als Ausdruck einer gesellschaftspolitischen Haltung**

Unsere Klientin, eine Wohnbaugenossenschaft im Grossraum Zürich, unterstützt durch ihre innovativen Konzepte seit vielen Jahren die Wohneigentumsförderung des Bundes und setzt sie erfolgreich in die Praxis um. Jährlich werden ca. 40 bis 50 Wohneinheiten erstellt und an Genossenschaften verkauft. Im Zuge des trotz Rezession ungeschmälernten Wachstums wird der/die künftige

### **Stellvertretende Geschäftsführer(in) Arch./Bauing. ETH**

gesucht. Der/Die Stelleninhaber(in) wird den Bereich «Bau» mit einer kleinen Gruppe von kompetenten Mitarbeitern führen. Er/Sie zeichnet dabei verantwortlich für die Ausführung der Wohnbauten bezüglich Kosten, Termine und Qualität. Ausserdem wird von ihm/ihr konstruktive Mitarbeit in der Projektentwicklungsphase (von der Landsuche bis zur Baureife) sowie der zielgerichtete Ausbau der Beratungstätigkeit im Sektor «Bauherren-Treuhand» erwartet. Als aktive(r) Mitdenker(in) in unternehmenspolitischen Problemstellungen unterstützt er/sie den Geschäftsführer in strategischen Fragen.

Mit diesem Inserat möchten wir eine(n) ca. 35- bis 45jährige(n) Architekten(in) oder Bauingenieur ETH ansprechen, der/die bewiesen hat, dass er/sie anspruchsvolle Wohnprojekte in der Rolle des Bauherren oder Bauherren-Treuhänders erfolgreich mitgestalten und realisieren kann. Er/Sie versteht es zudem, mit Behörden, Architekten und Unternehmern konstruktiv und zielstrebig zusammenzuarbeiten und gleichzeitig die Wünsche der künftigen Eigentümer in die laufenden Projekte zu integrieren.

Von der Persönlichkeit her wird eine unternehmerisch denkende und handelnde Führungskraft gefordert, welche die mit der Wohneigentumsförderung verbundenen ideellen Werte mitträgt und in die Praxis umsetzen kann. Initiative, Durchsetzungsvermögen, Motivationskraft, Teamfähigkeit, Verhandlungsgeschick auf allen Ebenen sowie ausgeprägte Kontaktfähigkeiten ergänzen diese Kurzcharakterisierung. Damen oder Herren, die sich für diese, auch gesellschaftspolitisch herausfordernde Aufgabe interessieren, sind gebeten, sich mit uns telefonisch oder schriftlich in Verbindung zu setzen. Absolute Diskretion sichern wir Ihnen zu.

#### **UNTERNEHMEN FÜR PERSONALBERATUNG UND KADERSUCHE**

BERGSTRASSE 109, 8032 ZÜRICH  
TELEFON 01 251 45 27





Schweizerischer Baumeisterverband  
Société Suisse des Entrepreneurs  
Società Svizzera degli Impresari-Costruttori  
Societad Svizra dals Impresaris-Constructurs

Der Schweizerische Baumeisterverband erachtet die Bereiche Arbeitssicherheit, Umweltschutz und Qualitätsmanagement als tragende Elemente einer zeitgemäss und marktorientiert geführten Bauunternehmung. Die verbandseigene Beratungsstelle Arbeitssicherheit und Umweltschutz erbringt bereits seit mehreren Jahren umfassende einschlägige Dienstleistungen und soll um die Sparte Qualitätsmanagement erweitert werden.

Im Rahmen einer Nachfolgeregelung suchen wir den künftigen

## Leiter Arbeitssicherheit, Umweltschutz, Qualitätsmanagement

Sie verfügen über einen Hochschul- oder HTL-Abschluss bautechnisch-planerischer Richtung mit Kenntnissen und Erfahrungen in den Bereichen Öffentlichkeitsarbeit, Kommunikation und Projektmanagement.

Das Schwergewicht dieser Kaderposition liegt in der aktiven Führung und Koordination eines mehrköpfigen Teams, welches in allen drei Sprachregionen aktiv ist. Als Verhandlungspartner und Dienstleister für Unternehmer, Organisationen und Behörden koordinieren Sie verschiedenartige Interessen im Sinne einer weitsichtig-effizienten, sich an der Realität orientierenden Sicherheits-, Umwelt- und Qualitätspolitik. Gleichzeitig sind Sie Initiator und Projektleiter anwenderbezogener Aktionen sowie Schulungsverantwortlicher und Referent im Rahmen der einschlägigen Ausbildungsprogramme. Klarheit im Denken und Schreiben, Überzeugungskraft sowie Durchhaltevermögen sind dabei unabdingbare Voraussetzungen. Arbeitsort ist Zürich.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann richten Sie Ihre dokumentierte Bewerbung mit handschriftlichem Begleitschreiben an den unabhängigen Personalberater, der für die strikte Einhaltung Ihrer Diskretionswünsche garantiert.

Dr. F. Renggli, Mürzgstrasse 5, 6370 Stans, Telefon 041-61 44 71

### ARCHITEKT

### INNENARCHITEKT

### STÄDTEPLANER



### IN DEN NEUEN LÄNDERN DEUTSCHLANDS HAT DAS BAUEN ZUKUNFT

Unsere Auftragslage und die anstehenden Bauaufgaben hier in Sachsen/Anhalt sichern auch Ihnen einen langfristig guten Arbeitsplatz mit sehr guten Entwicklungs-/Aufstiegsmöglichkeiten.

PRÜFER + FLÜGEL  
GESAMTPLANUNGEN

Bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen und nennen Sie uns Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin.

GUTSPLATZ 1  
D-06333  
HETTSTEDT-WALBECK

Als chinesisch-schweizerische, in Gründung begriffene Joint-venture-PLANUNGSFIRMA FÜR STADTPLANUNG, ARCHITEKTUR UND DESIGN suchen wir für unser Büro in einer grossen Provinzhauptstadt in China einen

## Siedlungsplaner

**Aufgaben:** Überarbeiten der Siedlungsplanung eines zu erstellenden neuen Stadtteils. Neue Zielsetzungen, Anpassung der Massnahmen

Ausarbeiten der Planungsgrundlagen z.Hd. der Stadtregierung für Städtebau, Wohnungen, Zentren, Industrie und Gewerbe, Schulen etc. und deren Infrastruktur

Umweltkonzepte

Wenn Sie bereit sind, verantwortungsvoll und aktiv an dieser schönen Aufgabe mitzuwirken, erwarten wir Ihre Ideen und Unterlagen unter Chiffre 206-31263, ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 5001 Aarau.

CAD VOM +Z ARCHITEKTEN

*Wir sind ein mittelgrosses Architekturbüro und gehören zu den Marktleadern im Bereich CAD für Architekten. Einerseits planen und bauen wir Gebäude aller Art, andererseits verkaufen wir mit Erfolg unser CAD System.*

*Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir einen jungen, vielseitigen und initiativen*

## Architekten HTL oder TS

*Ein Teil Ihrer Aufgabe umfasst die Begleitung unserer Bauprojekte von der Baueingabe bis zur Ausführung. Nach einer Einarbeitungszeit in die CAD- und Computerwelt installieren Sie zudem auch CAD Arbeitsplätze bei unseren Kunden, schulen und begleiten diese während der Ausbildungsphase. Sind CAD, Windows, Windows NT, DOS, Netzwerke etc. für Sie keine Worte die Ihnen das Fürchten beibringen, möchten wir Sie kennenlernen.*

*Wir bieten Ihnen anspruchsvolle, abwechslungsreiche Arbeit bei gutem Salär und zeitgemässen Sozialleistungen.*

*Unsere Büros sind 15 Minuten von Zürich entfernt, mitten im Dorf Aesch bei Birmensdorf. Interessiert? Ja? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.*

Vifian+Zuberbühler AG  
Architekturbüro  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf

Tel: 01 737 38 11 Hr. Vifian od. Hr. Zuberbühler

Wir sind ein alteingesessenes, guteingerichtetes Ingenieurbüro mit 12 Mitarbeitern auf dem Platze Zürich. Unsere Haupttätigkeit ist der konstruktive Hochbau. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

## Ingenieur ETH

Idealalter ca. 35 Jahre mit entsprechenden Erfahrungen in Statik und Konstruktion. Freude am Führen und Motivieren von Mitarbeitern ist Voraussetzung. Die Möglichkeit, sich am Unternehmen mitzubeteiligen, ist gegeben.

Offerten unter Chiffre SIA 1897 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Wir suchen einen jüngeren, initiativen und teamfähigen

## Tiefbauzeichner

mit einigen Jahren Berufserfahrung und Kenntnissen in den Bereichen Strassenbau, Wasserversorgung und Abwasser sowie Stahlbeton.

Stellenantritt: 3. Januar 1994, evtl. früher.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

M. WIESENDANGER AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, Gemeindeingenieurwesen, Bahnhofstrasse 16, 8620 Wetzikon

Gesucht

## Architekt HTL

Aufgabenbereich: Umbauen von betriebseigenen Liegenschaften, Unterhalt von Mehrfamilienhäusern. Erstellen von Planunterlagen, Einholen der Unternehmer-Offerten, Koordinieren von Baustellen inkl. Bauleitung. Berufserfahrung ist Voraussetzung.

Arbeitsbeginn sofort oder nach Vereinbarung. Geboten wird eine der Verantwortung angepasste Entlohnung.

Offerten an Peter Kunz, Gaswerkstrasse 52, 4900 Langenthal, Tel. Bürozeit 063/22 88 58

*Wir empfehlen, den Offerten auf Stellenangebote keine Originalzeugnisse beizulegen.*

## Stellengesuche

### Dr. sc. techn. Chemie-Ingenieurin (ETH)

mit 6jähriger Erfahrung in Umwelttechnik, UVP, chemische Umweltfragen, Risikoanalyse (Projektleiterin) sowie Umweltanalytik (Leitung vom Umweltschutzlabor) sucht eine interessante, vielseitige Stelle, evtl. 60-80%, im Raum Luzern, Zentralschweiz, Zug, Zürich.

Kontaktaufnahme unter Chiffre SIA 1899 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Dipl. Kulturing. ETH, Spezialisierung Umwelt, CH, 25, viersprachig, sucht interessante Tätigkeit im Bereich

### Umwelttechnik

Gute Qualifikationen, **Nachdiplomstudium EAWAG** in Siedlungswasserbau und Gewässerschutz, vertiefte Kenntnisse in Luftreinhaltung.

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 1900 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Dipl. Bauingenieur

mit Erfahrung im allgemeinen Tiefbau, Kanalisationsbau sowie im Gewässer- und Umweltschutz sucht neuen Wirkungskreis.

Angebote unter Chiffre SIA 1898 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### Dipl. Architekt ETH

sehr guter Darsteller mit Projektierungs- (Vorprojekte und Baueingabe) und Wettbewerbserfahrung (Wohn- und Alterssiedlungen, Dorf-, Kultur- und Gemeindezentren, Schulen, Kranken-, Werk- und Altersheime, Behindertenzentren mit Werkstätten, Banken, Geschäftshäuser, Waffenplätze, Industriebauten) – über 30 Preise (Weiterbearbeitungen) – übernimmt freie Mitarbeit.

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 1879 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Architekt HTL

mit langjähriger Bauleitererfahrung und besten Referenzen übernimmt: Bauleitungen, Devisierungen.

Regional unabhängig.

Anfragen unter Chiffre SIA 1896 an: IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

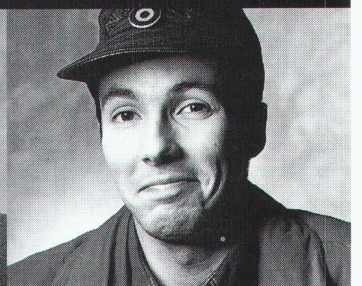
### ARCHITEKT HTL

mit mehrjähriger Praxis, sucht neuen Wirkungskreis mit interessanten Aufgaben. CAD-Praxis auf Allplan/Allplot. Im Grossraum Winterthur.

Offerten unter Chiffre Nr. 51486, G. Pfister AG, Postfach 608, 8401 Winterthur.

**Sie braucht.**

**Er hat.**



**Spende Blut. Rette Leben.**

## Diverses

Architekt übernimmt Studien, Vorprojekte, Baueingaben etc., da einige Projekte stagnieren.

### Freie Entwurfskapazität

Wettbewerbserfolge (1. Preise) in Städtebau, Siedlungen, Schulen etc. Erfahrung in Spitalbau, Schulzentren, Alterswohnungen, Mes-  
sebau etc. Angebote unter Chiffre SIA 1901 an IVA AG, Postfach,  
8032 Zürich.

Erfahrener, bestens ausgewiesener

### dipl. Bauingenieur HTL

mit eigenem Büro kann ab sofort noch Aufträge für Statik, EDV und  
Konstruktion auf allen Fachgebieten übernehmen. Zuverlässige,  
prompte und preiswerte Ausführung in Form von Gesamt- oder  
Teilleistungen.

Kontaktaufnahme unter Chiffre SIA 1902 an IVA AG, Postfach, 8032  
Zürich

Zu vermieten von Architektengemeinschaft vorzugsweise  
an **Bauingenieur**

### separates Büro, 34 m<sup>2</sup>

in Attikageschoss (5. OG), 1 oder 2 Räume, mit Küchenan-  
teil, sep. Lager, an der Zweierstr., 8003 Zürich.

MZ 780 Fr. plus NK. Architekturbüro Thomas Dalbert-Weiss,  
Tel. 01 461 05 06.

**Erfolg** reich inserieren –  
natürlich im  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»

## Stellen- und Gelegenheits-Anzeigen

### Tarif 1993

Ermässiger Preis für Stellengesuche

#### Stellenangebote und Ausschreibungen

1/1-Seite	185x260 mm	Fr. 1950.–	1/6-Seite	90x84 mm	1/12-Seite	90x40 mm	Fr. 190.–	
1/2-Seite	90x260 mm			185x40 mm	Fr. 415.–			
	185x128 mm	Fr. 1030.–						
1/3-Seite	90x172 mm	Fr. 710.–	1/8-Seite	90x62 mm	1/16-Seite	90x29 mm	Fr. 140.–	
1/4-Seite	90x128 mm			185x29 mm	Fr. 320.–			
	185x 62 mm	Fr. 540.–	1/12-Seite	90x40 mm	Fr. 230.–	1/24-Seite	90x21 mm	Fr. 110.–

Chiffregebühr Fr. 10.–, Ausland Fr. 20.–

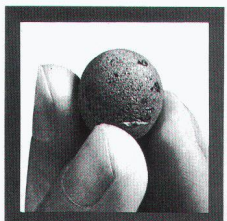
**Anzeigenschluss:** Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr

#### IVA AG für internationale Werbung

8032 Zürich, Mühlebachstrasse 43  
Telefon 01/251 24 50, Telefax 01/251 27 41, PC 80-32735  
Filiale:  
1004 Lausanne, Pré-du-Marché 23, Telefon 021/37 72 72

# In Sachen Brandschutz lassen wir nichts anbrennen.

Münchhaldenstrasse 33, 8008 Zürich, Telefon 01-381 13 12, Fax 01-381 13 23



Das Leichtgranulat  
aus  
gebranntem Ton

# Leca®

**HUNZIKER** 4601 Olten Tel. 062/349 111  
Baustoffe

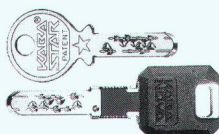
für  
**Wärmedämm-Schichten**

Mag kommen,  
wer oder was will.

Sidler/Basel



KABA® nova-eco ist die ökonomische Alternative zum traditionellen Schliesssystem. Dank der Verbindung von Mechanik und Elektronik macht sie rein mechanische Schliessanlagen zu flexiblen Organisations- und Zugangssystemen. Mit Programmier- und Löschlüssel lässt sich die Zutrittsberechtigung jedes einzelnen im Handumdrehen regeln. Direkt an Ort und Stelle – ohne Programmiergerät. Darüber hinaus sind bei KABA® nova-eco aber auch alle Erweiterungs- und Ausbaumöglichkeiten bis hin zum allumfassenden KABA® nova-System problemlos eingeschlossen. Kurz: Mit KABA® nova-eco hat man die Zukunft im Griff.



**KABA®**

Das Original.

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43

Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

## Altlasten

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG,  
8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22,  
Fax 01/385 30 13

## Akustik

IMHOF AKUSTIK AG  
Ingenieurbüro für Akustik  
9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11  
4242 Laufen, Tel. 061/761 21 51

## Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker  
Klosbachstrasse 123, Tel. 01/261 92 67

BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33

LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degerheim, Tel. 071/54 15 22

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

VONLANTHEN MODELLBAU  
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38

MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Archiv-Anlagen

Montagen und Demontagen  
ide-AG, 5400 Baden  
Tel./Fax 056/22 44 82

## Asbestentfernung

Altlastensanierung  
CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio  
Centro Nord-Sud, v. Campagna  
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauadministration + CAD für Architekten und Bauingenieure

Modular aufgebaute Programmsysteme,  
z.B. BAUCONTROL. Hard- und Software.  
Unverbindl. Beratung und Demo auf Anfrage.  
OLIVETTI (Schweiz) AG, EDV für den  
Bau, Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 15 11, Fax 01/831 04 46

## Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik  
Dachwasserversickerungen, Sondierungen,  
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74  
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S KIEFER + STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

LOCHER GEOTECHNIK  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Bauginspektion

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen Hoch- und Tiefbau, Po-  
tentialmessung, Thermographie, Georadar,  
Erschütterungsmessung, Endoskopie, Ultra-  
schall, Bauphysik.

Instandsetzungskonzepte, Materialtechnolo-  
gie, Qualitätssicherung, Bauleitung.

Zürich: Tel. 01/385 28 66,  
Fax 01/385 30 13

Bern: Tel. 031/42 44 00,  
Fax 031/42 49 50

Luzern: Tel. 041/22 12 55,  
Fax 041/22 71 20

Sitten: Tel. 027/22 26 37,  
Fax 027/22 24 95

Chur: Tel. 081/22 85 41,  
Fax 081/22 40 86

Lugano: Tel. 091/55 06 19,  
Fax 091/54 79 62

## Bauliche Erneuerung, Materialtechnologie, Bauwerksicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG,  
8134 Adliswil, Beratende Bauingenieure  
und Materialtechnologen, Technologie-  
Zentrum, Webereistrasse 68,  
Tel. 01/709 15 15, Fax 709 15 50

## Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

## Bauschäden und Expertisen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TFB und Betonstrassen AG, Lindenstrasse  
10, 5103 Wildegg, Tel. 064/57 72 72,  
Fax 064/53 16 27

## Bautrocknung/Winterbau- heizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Bauwerkserhaltung

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure und Architekten  
Produkteunabhängige Beratung  
und Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

## Beleuchtungssysteme

BEAT BUCHER AG, LICHT MIT KONZEPT  
Konstanzerstr. 58, 8274 Tägerwilten  
Tel. 072/69 16 16, Fax 072/69 26 42

## Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31  
VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 081/723 59 09  
Fax 081/723 70 05

# Wer macht was?

## Betonlabor

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39  
KUBO AG, Bohrunternehmung,  
Berninastrasse 156, 8057 Zürich,  
Tel. 01/312 67 77, Fax 01/312 67 90  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65  
RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St. Gallen – Liestal  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Industriestr. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
kompletten Bühneneinrichtungen  
MAX EBERHARD AG Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## CAAD MAS Medusa Architektur System

Ein Muss für den praxisorientierten Architekten. Verlangen Sie eine unverbindliche Demo. • Beratung • Verkauf • Schulung • Service • Hotline Tel. 01/202 85 05, Fax 01/202 85 06  
Krattinger & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer CAD System für Architektur und Innenausbau. 2D • 3D/SOLIDS • PAINT • RenderMan • Animation mit Videoausgabe • Beratung • Schulung • Gesamtlösung • Point Line AG, 5402 Baden, Tel. 056/20 14 60

## CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung, um bestehende Zeichnungen mit CAD zu bearbeiten. Scannen, Vektorisieren, Archivieren. Plotter-service per Disketten/Modem. Beratung. ASCAD AG, 3550 Langnau  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## CAD Allplot

Für den kostenbewusstesten Bauingenieur  
Marktleader in der Schweiz

## CAD Allplan

Für den zukunftsorientierten Architekten  
7500 Installationen in Europa  
ALLPLOT und ALLPLAN sind leicht erlernbare, modulare aufbaute CAD-Systeme für alle Ansprüche und Geldbeutel. Unübertroffene Bedienführung.  
FIDES Informatik, 8004 Zürich,  
Tel. 01/249 27 06  
FIDES Informatik, 2501 Biel  
Tel. 032/23 77 11  
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75  
OLIVETTI (Schweiz) AG, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 15 11

## CAD/Baudministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unverbindlich.  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD und Baudministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A  
Tel. 01/932 11 31

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
Lenzühlstr. 2, 8370 Sirnach  
Tel. 073/26 10 81  
«Aus der Praxis – für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle – CAD-Lösung – die integrierte Lösung

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St. Gallen  
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch- und Tiefbau

## CAD: Messerli CAD/EKP

Integrales CAD/CAE auf HP-Workstations, für die Planung im Bauwesen. Branchenspezifische und übergreifende Software für Architektur und Haustechnik. Baudministration. Devisierung unter MS-Windows. Elementkostenplanung unter MS-Windows, mit Verknüpfung zum Messerli CAD. Ihr EDV-Partner im Bauwesen mit über 4000 Installationen in der Schweiz.  
ROLAND MESSERLI AG Informatik,  
8957 Spreitenbach, 3011 Bern,  
Tel. 056/70 12 55, Fax 056/71 61 73

## CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PI-SYSTEMS AG  
Witikonstr. 265, 8053 Zürich,  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD PARAGON

Professionelle CAD-Software für Architekten  
KASPAR HUBER, Architekt HTL  
8184 Bachenbühlach, Tel. 01/860 83 83,  
Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die Baubranche mit über 1000 Arbeitsplätzen in der Schweiz  
WALDER & TRÜEB INFORMATIK AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümliigen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieurbüro.  
RONY DAHINDEN Ingenieure + Software AG,  
8370 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11  
Seit 1985 vertrauen wir auf Autocad: Heute über 500.000 Installationen weltweit. Die meisten Schweizer Architekten vertrauen uns. An einer unverbindlichen Demo zeigen wir Ihnen warum.

## Cheminée-Einsätze

RÜEGG CHEMINÉE AG  
Schwäntemos 4, 8126 Zumikon,  
Tel. 01/918 05 22, Fax 01/918 05 16

## Dehnungsmessstreifen

Auf Armierung, Stangen, Stahlträger, Beton, H. DIETRICH Messtechnik, Gerenstr. 12, 3065 Bolligen, Tel. 031/921 08 11,  
Fax 921 55 23

## EDV Branchenlösungen

CAD/STATIK/CRB  
Baudministration für Architekten und Bauingenieure bei: UNIVERSE,  
8953 Dietikon, Tel. 01/740 81 82

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Erschütterungen/Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78  
GEFAG AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

## Fassadenisolierung (verputzt)

Planung, Detailösungen, Devisierung, Beratung durch Systemhalter,  
SIEGFRIED KELLER AG, 8304 Wallisellen,  
01/839 66 11, Fax 01/839 68 50

## Fassadenplanung

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71  
Metallbau-Planung J.F. MEYER AG  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69  
STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG  
Ackerstr. 43, 8610 Uster,  
Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/941 09 96

## Felslabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Frischbetonkontrollen

IMP Bautest AG (s. Betonlabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ. Verhaltens mit DOE oder DECOS.  
GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEFAG AG, Hinterbühlstrasse 3  
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32  
Bodenuntersuchungen (Georadar),  
Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik

GeoExpert ag  
Bahnhofstrasse 35, 8603 Schwerzenbach  
Tel. 01/825 62 82, Fax 01/825 62 83

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1700 Fribourg, 1033 Chesaux-s./L.  
1915 Chamossion VS

LOCHER GEOTECHNIK, Hans Georg Locher  
Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,  
Baumethoden, erdstatistische Berechnungen  
PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11, Fax 01/855 15 08  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Hydrodynamischer Betonabtrag

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St. Gallen – Liestal

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St. Gallen – Liestal

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Industriestr. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kanalisationen

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio  
Centro Nord-Sud, v. Campagna  
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

## Kanal-Sanierungen

HATT-HALLER-KLUG AG  
8055 Zürich, Tel. 01/463 76 66  
KÄPPELI, Bautenschutz & Umwelttechnik AG  
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

## Klebbewehrungen

BENZ AG, Kunstharzbeläge  
und Bautenschutz  
Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24  
RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

# Wer macht was?

## Küchen

POGGENPOHL bei Skane-Gripen Küchen (Schweiz) AG, Schachenhof 4, 6014 Littau, Tel. 041/57 46 46 Fax 041/57 44 30

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA 8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Ladenbau

Montagen und Demontagen ide-AG, 5400 Baden Tel./Fax 056/22 44 82

## Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO MEYER & SCHALTEGGER AG 9000 St.Gallen, Singenbergsstrasse 18, Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42

## Lärmexperten

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens Amlehstrasse 22, Tel. 041/41 79 19 Fax 041/42 28 41  
Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexperten

SULZER-innotec, Fachstelle für Schwingungen und Akustik Postfach, 8401 Winterthur Tel. 052/81 21 23

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Projektierung, Schallschutzanlagen, Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen Lärmschutz, Büro und Lager: Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen Tel. 01/839 65 50

## Lüftungskanal: Reinigung und Wartung

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio Centro Nord-Sud, v. Campagna Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
IMP Bauteil AG (s. Strassenbaulabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik 8048 Zürich, Bristenstr.10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz, Bündlstr. 31, 8064 Zürich Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55 Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60, Fax 01/382 33 43

Lachen, Tel. 055/63 46 00, Fax 055/63 54 77  
Untervaz - St.Gallen - Liestal

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG 5432 Neuenhof, Industriestr. 4 Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55 8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40 6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85 Fax 041/53 78 62

## Metal-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau 5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46 Fax. 056/41 61 24

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg Produktion, Vertrieb, Beratung, Tel. 071/72 40 25-26, Fax 071/72 45 85

## Natursteine

J. UND A. KUSTER, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Oberlichter/ Dachverglasungen

TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54 8500 Frauenfeld, Tel. 054/26 11 11  
TUCHSCHMID CONSTRUCTA AG, Huobmattstr. 5, 6045 Meggen, Tel. 041/37 40 04

## Orgel

ORTELBERATUNG + PROJEKTGESTALTUNG Bergstrasse 91a, 4339 Sulz AG Tel. 064/65 10 10, Fax 064/65 10 12

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA 1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau  
FRAUCHIGER CAD AG, 3012 Bern Tel. 031/302 72 49, Fax 031/302 72 59  
Gebäudeaufnahmen für Architektur

## Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG 5236 Remigen Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich Tel. 01/272 99 33, Telefax 01/272 66 76

## PUR-Injektionen

GREUTER BAUTECH AG Abdichtungen, Bausanierungen Langmattstrasse 8, 8128 Hochfelden Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

## Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG 6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Rohrleitungs-Sanierungen

HATT-HALLER-KLUG AG 8055 Zürich, Tel. 01/463 76 66

## Scanner-Dienstleistung

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio Centro Nord-Sud, v. Campagna Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63 4052 Basel, Tel. 061/272 17 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11  
PRONOVO AG körperschall- und schwingungsdämmende Materialien, Hochbaulager 8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Schaumstoffstreifen zur Fugen-Hinterfüllung

SCHAUMSTOFF AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

## Sportanlagenbau

POLYmatch SA Rue de l'Arc-en-Ciel 5, 1023 Crissier Tel. 021/635 62 53, Fax 021/635 87 40  
Bächelmatt 4, 3127 Mühlethurnen Tel. 031/809 08 00, Fax 031/809 11 58

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG 8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55 Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60, Fax 01/382 33 43

Lachen, Tel. 055/63 46 00, Fax 055/63 54 77  
Untervaz - St.Gallen - Liestal

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

## Taucherarbeiten/Wasserbauarbeiten

TSM Perrotet AG 1786 Sugiez, Überwachungen - Expertisen Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

## Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und Lichttechnik, Gumelenstrasse 14 8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52 Fax 01/725 78 22

Neutr. Beratung, Planung u. Fachbauleitung für Gemeinde-, Mehrzwecksäle usw.

## Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG Beratende Geologen SIA/ASIC 8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blätler-Wände schallisoliert, feuerbeständig  
BLÄTLER AG, Holz- und Metallbau Industriestr. 1, 8117 Fällanden Tel. 01/825 43 85

## Trennwände + Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG 4616 Kappel b. Olten Trennwand- und Kabinenfabrikation Tel. 062/46 36 46, Fax 062/46 40 90 4127 Birsfelden Tel. 061/313 08 04, Fax 313 08 58

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung

## Umweltverträglichkeitsprüfung

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG (s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

DR. GRAF AG, Umweltschutzberatung Emissionsmessungen/Risikoanalysen 4563 Gerlafingen, Tel. 065/35 42 62 Fax 065/35 66 45, 3012 Bern, Tel. 031/24 00 93, Fax 031/ 24 81 18

MUELLER & PERROTTET, rue A.-Moser 1 1700 Fribourg, Tel. 037/22 56 60, Fax 037/23 24 63

ROOS + PARTNER für Umwelt und Technik, 6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93, Fax 045/21 74 91

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/ bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## UVP und Lärmschutz

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik Museumstrasse 3, Postfach 988 8401 Winterthur, Tel. 052/234 17 01

## UVP und Ökobilanzen

OEKO + OEKO AG, 7243 Pany, Ökologie im Einklang mit Ökonomie Tel. 081/54 42 42, Fax 081/54 42 52

## Verkehrswesen und UVP

NOORIA AG Dr. R. Bahman, dipl. Ing. ETH/SIA Geschäftszentrum Wipkingen Röschiachstrasse 22, 8037 Zürich Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06  
Verkehrsplanung, Verkehrserhebungen, Planung+Projektierung v. Verkehrsanlagen, Öffentl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen, Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe (Spezial-Prospekt verlangen)  
FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532 Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG Waagen und analytische Instrumente Postfach, 8606 Greifensee Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wasser/Abwasser-Leitungen

SIKA Robotics AG, Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Gränigen Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung mit dem «SikaRobot» ®-System; ohne Aufgrabungen; in Rohren von 150-800 mm Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausinnenleitungen abdecken und sanieren mit dem «SikaRoboLiner ®10»-Verfahren

## Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

## BSLA-Preis 1993/94

Der BSLA organisiert alle ein bis zwei Jahre einen Wettbewerb zur Förderung der fachlichen Qualitäten und der beruflichen Weiterbildung junger Landschaftsarchitektinnen und Landschaftsarchitekten.

Dieser Wettbewerb trägt den Namen «BSLA-Preis».

### Preis Ausschreiben

Zur Aktualisierung der Grünanlage Carl Spitteler Quai und Sanierungsvorschläge für den National- und Schweizerhofquai in der Stadt Luzern.

### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind alle Landschaftsarchitekten/innen und Absolventen/innen gärtnerischer Ausbildungsgänge der Schweiz, welche das 35. Altersjahr noch nicht erreicht haben (Ausländer/innen seit mind. 2 Jahren in der Schweiz wohnhaft).

Mitarbeiter/innen von Jurymitgliedern sowie sich in Ausbildung befindende Personen sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

Eine Zusammenarbeit mit anderen Fachleuten ist erlaubt. Für diese gelten die gleichen Teilnahmebedingungen.

### Auszeichnung und Preise

Dem Preisgericht steht eine Preissumme von Fr. 15 000.– zur Verfügung. Diese wird auf die ersten Preisträger/innen verteilt.

Die Erstrangierten erhalten eine Auszeichnung in Form eines Diploms, welches als persönlicher Berufsausweis Anerkennung zum Ausdruck bringen soll und publiziert wird.

### Bewerbung

Teilnahmeberechtigte Personen können das Programm kostenlos ab 1. November 1993 bei nachstehender Adresse beziehen:

«BSLA-Preis»  
Baudirektion der Stadt Luzern  
Hirschengraben 17, Büro 253  
6003 Luzern

Der Bezug der Unterlagen kann bis zum 1. Dezember 1993 auf Verlangen bei der Baudirektion der Stadt Luzern, Telefon 041/218 572, erfolgen.

Für die Unterlagen wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 50.– erhoben.

### Eingabe der Arbeiten

Bis 30. März 1994. – Der Eingabe ist ein Nachweis der Teilnahmeberechtigung beizufügen, Fotokopie eines Ausweises mit Geburtsdatum, Berufsbildungsabschluss und für Ausländer/innen eine Bescheinigung der Aufenthaltsdauer.

## BAULEITUNGEN DEVISIERUNGEN

für Wohn- Industrie- und Umbauten durch erfahrenen Architekten HTL in freier Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre Q 264-10136 an ofa Orell  
Füssli Werbe AG, Postfach, 8810 Horgen 1.

## GLASER -isb cad- KONSTRUKTIONSPROGRAMME

Das leistungsfähige CAD-System für den konstruktiven Ingenieurbau: Detail- und Ausführungspläne für Stahlbeton-, Mauerwerks-, Stahl- u. Holzbau, Architektur, Schalungs- und Armierungspläne, automatische Erstellung von Stahllisten und Trennplänen. Sehr interessantes Preis-Leistungsverhältnis.

Ebenso im Angebot: zahlreiche Statikprogramme wie ebene und räumliche Stabwerke, Platten u. Scheiben mit finiten Elementen, Stahlbau, Holzbau, Grundbau, TWO, TWS, TWP und vieles mehr.

Wulf Seele, Ing. SIA, Flurstr. 44, 2544 Bettlach  
Tel. 065 / 55 21 43, Fax 065 / 55 17 33

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odetta Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnemente

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 206.–	Fr. 224.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.

*Einzelnummern* sind nur bei der Redaktion erhältlich.

*Bestellungen* für Abonnemente sowie *Adressänderungen von Abonnenten* an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen

##### IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 37 72 72 Fax 021 / 37 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 52 66 84 Fax 091 / 52 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

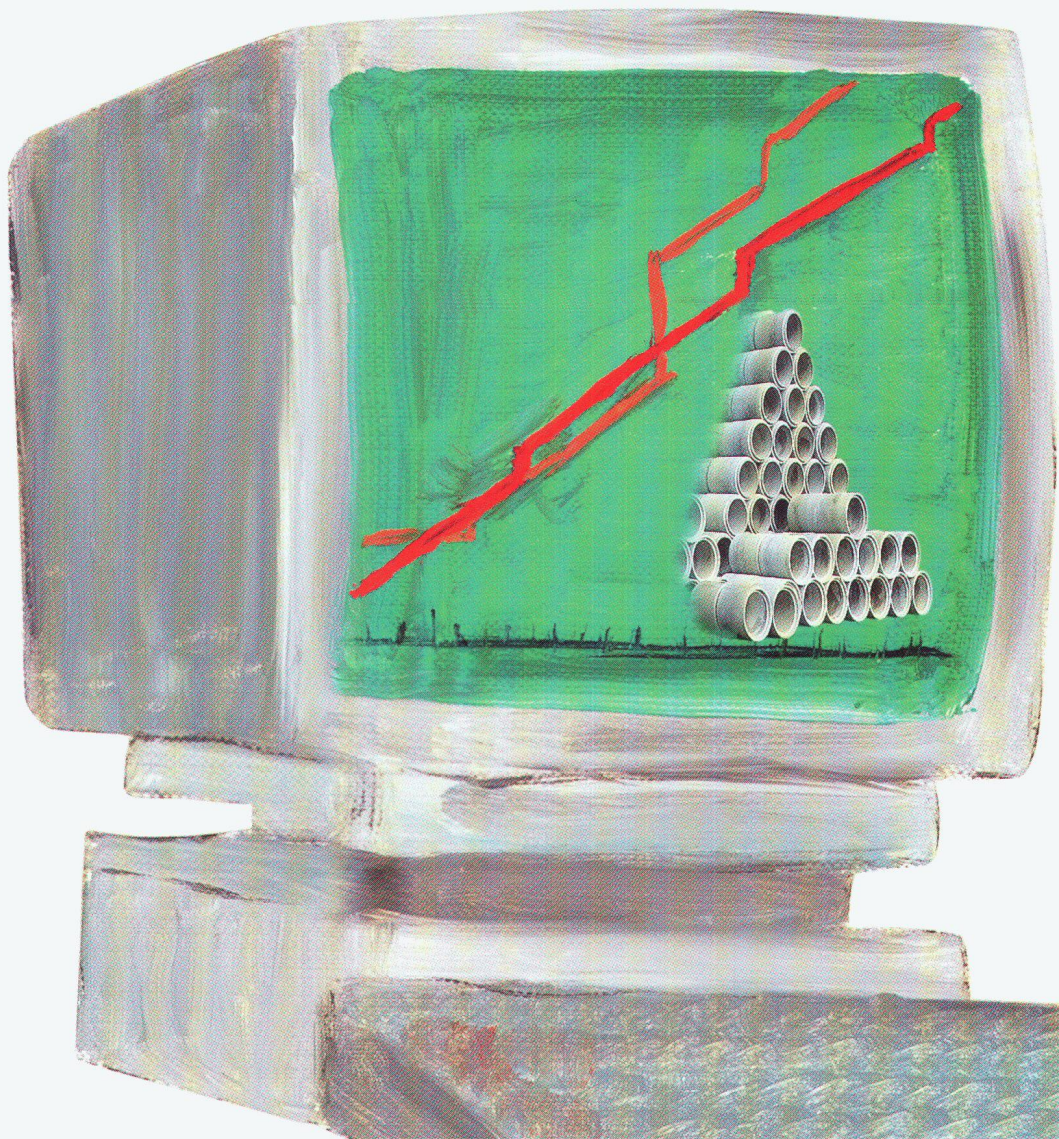
Abonnemente:

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 133.–	Fr. 144.–
Einzelnummer	Fr. 7.–	Fr. 8.–

#### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

# Beton rohre



## Das Betonrohr ist wirtschaftlich

Es ist langlebig,  
leicht zu verlegen  
und bescheiden im  
Unterhalt.

Es wird aus einheimischen Rohstoffen von vielen einheimischen Betrieben auf modernen Anlagen effizient hergestellt.

Gerne nennen wir Ihnen Ihren nächsten Lieferanten.

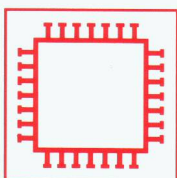
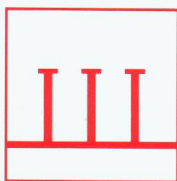
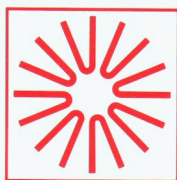


# Beton

Es kommt drauf an, was man draus macht



bessere  
**Lösungen**  
in der  
Durchstanztechnik



Schubbügel • Igel • Dübelleisten • Stern

**Riss-Stern**

- Empa-geprüft
- verlegefreundlich
- wirtschaftlich
- speditive Bemessung
- Lieferung ab Lager

**Riss-Dübelleisten**

- neu: Empa-geprüft
- seit 1 Jahrzehnt bewährt
- optimale Verwendung mit Vorspannung

**Riss-Igel**

- geeignet für hohe Lasten
- ideal bei Aussparungen
- Reduktion der Biegebewehrung

**Riss-Schubbügel**

- nachträgliches Verlegen möglich
- sämtliche Abmessungen herstellbar
- flexibel einsetzbar

**RISS AG**

Durchstanztechnik, Verankerungstechnik

Industriestrasse 32, CH-8108 Dällikon ZH, Telefon 01/844 11 22  
Telefax 01/844 11 51